

## COMUNICATO STAMPA

L'attività delle autorità di conciliazione preposte alle questioni concernenti i rapporti di locazione nel secondo semestre 2005

Rispetto alla prima metà del 2005, sono state presentate nella seconda metà del 2005, 289 contestazioni in più. Questo corrisponde 14'898 di nuove contestazioni contro 14'609 della prima metà del 2005. In confronto alla seconda metà del 2004 le contestazioni presentate sono in aumento di 343 (in questo semestre sono state presentate 14'555 nuove contestazioni). Nel periodo di rassegna erano quindi pendenti complessivamente 23'082 contestazioni, di cui è stato possibile risolvere 14'593 casi.

Per quanto riguarda i casi risolti, in 6'018 casi contro 6'097 casi del semestre precedente, risp. 41.24 %, si è potuto addivenire a un **ACCORDO** fra le parti; in particolare ciò riguarda:

	2° semestre 2005	1° semestre 2005	2° semestre 2004
pigioni iniziali	163	146	138
aumenti della pigione	710	770	735
riduzioni della pigione	554	328	345
spese accessorie	521	606	538
disdetta del contratto	1'860	1'948	1'892
deposito della pigione	443	442	325
altri motivi	1'767	1'857	2'049

In 3'114 casi (semestre precedente 3'150) risp. del 21.34 %, **NON** è stato possibile giungere a un'**INTESA**; in particolare ciò riguardava:

	2° semestre 2005	1° semestre 2005	2° semestre 2004
pigioni iniziali	104	93	82
aumenti della pigione	262	336	260
riduzioni della pigione	242	191	207
spese accessorie	370	212	183
altri motivi	2'136	2'318	2'124

In 993 casi (semestre precedente 1'118), ossia del 6.8 % dei casi, le autorità di conciliazione hanno pronunciato una **DECISIONE**; in particolare ciò riguardava:

	2° semestre 2005	1° semestre 2005	2° semestre 2004
disdetta del contratto	739	835	745
e il deposito della pigione	254	283	259

4'468 (semestre precedente 4'136) contestazioni, ossia 30.62 %, sono state risolte **ALTRIMENTI**, segnatamente:

	2° semestre 2005	1° semestre 2005	2° semestre 2004
non entrata in materia o mediante ritiro	3'410	3'310	3'233
da parte del tribunale arbitrale	104	151	83

8'489 casi (semestre precedente 8'156) sono rimasti **PENDENTI** alla fine del secondo semestre 2005.

Allegati: 2 tabelle

Berna, 2 marzo 2006

Per ulteriori informazioni:  
 Ufficio federale delle abitazioni (UFAB), Cipriano Alvarez, capo del settore diritto,  
 Tel 032 / 654 91 30